

# The question of Konkani?

**Caroline Menezes** 

The National Institute for Japanese Language, Tokyo, Japan (in collaboration with project D2 "Typology of Information Structure")



#### 1. A description of Konkani

#### Demographics

According to the Indian national census of 1991, there are 1,760,607 Konkani speakers in all of India, of which 602,626 are in Goa; 706,397 in Karnataka; 312,618 in Maharashtra and 64,008 in Kerala.



Figure 1. Map of India showing regions were Konkani is spoken. Data collectior took place in Goa, the region coloured red.

Konkani comes from the Indo-Aryan branch of the Indo-European set of languages. It was first spoken by the Aryan settlers in the Konkan coast of India. The Konkan region comprises the coastal regions of modern Maharashtra, Goa, Karnataka and Kerala.



#### Dialects/Scripts

Konkani dialects are grouped:

- Regional dialects
- Social dialects. The two main dialect groupings are based on: caste

religion (Hindu, Christian and Muslim) [Some believe that religion is a more important differentiator than region; this may be true for Konkani spoken in Goa only.]

Five written scripts - Roman, Kannada, Malayalam, Perso-Arabic and Devanagari. Devanagari is now the official script. But there is no set written format and standardization is a process in motion.

#### 3. Empirical observations

Most linguistic description of Konkani has been restricted to syntax and morphology. There has been no detailed work on its prosodic structure before now.

A simple question

Rising intonation.

word (e.g.)/kiten/

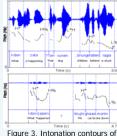
Falling intonation contour

Peak on the first strong syllable Downstep seen in statements of multiple

phrases (e.g.)/ bhurge/- top frame.

Declarative statements

#### Simple Wh Questions and Declarative Statements



simple Wh questions and answers

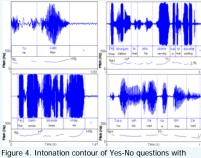
### Yes-No questions

Simple Yes-No questions

- Rising intonation
- Pitch peak on strong syllable if present

Simple Yes-No question with selection

- Falling intonation of IP
- Rising intonation in PP



Pitch peak on strong syllable of question

A language in turmoil

- With the colonization of Goa by the Portuguese Konkani underwent periods of extinction and revival.
- In the early 16th and 17th century the Portuguese stamped out the use of Konkani and burnt all records of literary works.
- Aggressive conversions to Christianity caused the exodus of Goans to Maharashtra, Karnataka and Kerala, leading to the blending of these state languages in Konkani, and the use of different scripts in Konkani

#### Other reasons why Konkani lost its status.

- The Muslim ruler Tippu Sultan attacked Western Goa and took many Goan Christians as prisoners, forcefully converting them to Islam. Their Konkani has influences of Urdu in it.
- The British occupation of Goa in 1797-1813: Goans migrated to Bombay for jobs and English became the pottaachi bhas "language of the stomach"
- Hindus who escaped to Maharashtra adopted Marathi as their formal language and created literary works in Marathi.

#### Following liberation:

- English became the language of work and the official language.
- Familial languages were Portuguese & Marathi.
- Konkani relegated to the poor and low classes of people.
- It was only in 1987 that Konkani was recognized as a national language and a movement for reinstating the lost prestige of Konkani has been initiated.

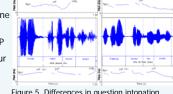
#### 2. Information structure

- Konkani is a language rich in morphology and syntax. The language cannot be described as a stress language nor as a tone language. Like Indo-Aryan languages it has both long and short vowels and syllables with long vowels may appear to be stressed.
- Word order SOV in general, but very flexible
- Morphological means: person, number, gender, case markers, focus
- Stress is non-phonemic and is marked with small rise in pitch and duration. Strong syllables bear the word stress. The final syllable bears the stress in words of equal syllable strength.
- Intonation conveys syntactic meaning.

#### Dialectal difference due to Religion

Single Intonation Phrase

Phonological Phrase (PP)



No difference in PP contour

## 4. Summary/Future Work

- This report is probably the first empirical report on the intonation pattern of Konkani. Much more research is needed to completely understand all aspects of its tonal prosody. Appropriate data for the study of contrastive focus needs to be collected.
- Furthermore, prosodic analysis that includes the study of stress and rhythm is needed.

#### 5. References

Kamat, Krishanand 2006. Origins of the Konkani Language. website:

- http://www.kamat.com/kalranga/konkani/konkani.htm Matthew Almeida, 1989. A Description of Konkani. Porvorim: Goa. Thomas Stephens, Konkani Kendra.
- Olivinho, Gomes. Goa. National Book Trust.
- Sardesai, Madhavi, 2004. Mother tongue blues. Seminar: Amchem Goa. A symposium of the many facets of Goan society.

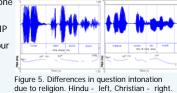
3591-2 Midori-cho, Tachikawa-shi, Tokyo 190-8561, JAPAN caroline\_menezes2002@yahoo.com

### http://www.sfb632.uni-potsdam.de/

Hindu: Rising contour Christian: Falling contour Intonation Phrase (IP) with one

Hindu: Rising contour IP

Christian: Falling contour IP



and without selection